PAE 60 / PAE 61 / PAE 80 / PAE 81



DE

BEDIENUNGSANLEITUNG
LUFTKÜHLER

TRT-BA-PAE60-PAE61-PAE80-PAE81-TC2021-15-002-DE

TROTEC

Inhaltsverzeichnis

Hinweise zur Bedienungsanleitung 2

Sicherheit..... 2

Informationen über das Gerät..... 5

Transport und Lagerung..... 7

Montage und Inbetriebnahme..... 8

Bedienung..... 14

Nachbestellbares Zubehör 16

Fehler und Störungen..... 16

Wartung 18

Technischer Anhang..... 24

Entsorgung..... 25

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Symbole

Warnung vor elektrischer Spannung
Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von elektrischer Spannung für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.

Warnung
Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

Vorsicht
Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

Hinweis
Das Signalwort weist auf wichtige Informationen (z. B. auf Sachschäden) hin, aber nicht auf Gefährdungen.

Info
Hinweise mit diesem Symbol helfen Ihnen, Ihre Tätigkeiten schnell und sicher auszuführen.

Anleitung beachten
Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass die Bedienungsanleitung zu beachten ist.

Die aktuelle Fassung der Bedienungsanleitung und die EU-Konformitätserklärung können Sie unter folgendem Link herunterladen:

PAE 60 / PAE 61

https://hub.trotec.com/?id=45042

PAE 80 / PAE 81

https://hub.trotec.com/?id=45043

Sicherheit

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme/Verwendung des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung immer in unmittelbarer Nähe des Aufstellortes bzw. am Gerät auf!

Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.
Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder Bereichen und stellen Sie es nicht dort auf.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in aggressiver Atmosphäre.
- Stellen Sie das Gerät aufrecht und standsicher auf tragfähigem Untergrund auf.
- Lassen Sie das Gerät nach einer Feuchtreinigung trocknen. Betreiben Sie es nicht im nassen Zustand.

- Betreiben oder bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Wasserstrahl aus.
- Stecken Sie niemals Gegenstände oder Gliedmaßen in das Gerät.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebes nicht ab.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und Tiere fern. Verwenden Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Überprüfen Sie vor jeder Nutzung das Gerät, dessen Zubehör und Anschlussteile auf mögliche Beschädigungen. Verwenden Sie keine defekten Geräte oder Geräteteile.
- Stellen Sie sicher, dass alle sich außerhalb des Gerätes befindlichen Elektrokabel vor Beschädigungen (z. B. durch Tiere) geschützt sind. Verwenden Sie das Gerät niemals bei Schäden an Elektrokabeln oder am Netzanschluss!
- Der Netzanschluss muss den Angaben im Technischen Anhang entsprechen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.
- Wählen Sie Verlängerungen des Netzkabels unter Berücksichtigung der Geräteanschlussleistung, der Kabellänge und des Verwendungszwecks aus. Rollen Sie Verlängerungskabel vollständig aus. Vermeiden Sie elektrische Überlast.
- Ziehen Sie vor Wartungs-, Pflege- oder Reparaturarbeiten an dem Gerät das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Nutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie Schäden an Netzstecker oder Netzkabel feststellen.
  Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
  Defekte Netzkabel stellen eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit dar!
- Beachten Sie bei der Aufstellung die Mindestabstände zu Wänden und Gegenständen sowie die Lager- und Betriebsbedingungen gemäß dem Technischen Anhang.
- Stellen Sie sicher, dass Lufteinlass und Luftauslass frei sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Ansaugseite stets frei von Schmutz und losen Gegenständen ist.
- Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen, Aufkleber oder Etiketten vom Gerät. Halten Sie alle Sicherheitszeichen, Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.
- Transportieren Sie das Gerät ausschließlich aufrecht und mit entleertem Wasserbehälter.
- Entleeren und reinigen Sie den Wasserbehälter vor der Lagerung oder dem Transport. Trinken Sie das Wasser nicht. Es besteht Gesundheitsgefahr!
- Beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen im Umfeld fördern kann.
- Achten Sie darauf, dass Gegenstände in der Umgebung des Gerätes nicht feucht oder nass werden. Wenn Feuchtigkeit auftritt, muss der Ausstoß reduziert werden. Schalten Sie das Gerät auf eine geringere Stufe. Wenn sich der Ausstoß nicht reduzieren lässt, ist das Gerät nur periodisch zu benutzen. Schalten Sie das Gerät ggf. kurzzeitig komplett aus. Es darf nicht zugelassen werden, dass aufsaugende Materialien, wie Auslegeware, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken feucht werden.
- Achten Sie darauf, dass das Wasser im Wasserbehälter alle 3 Tage ausgewechselt wird. Ansonsten besteht die Gefahr, dass im Wasserbehälter Mikroorganismen entstehen, die in Luft oder das Wasser gelangen und ein Gesundheitsrisiko darstellen.
- Befüllen Sie den Wasserbehälter ausschließlich mit frischem Trinkwasser, Eiswürfeln aus Trinkwasser und / oder geeigneten Kühlakkus.
- Die Kühlakkus sind kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und Tiere fern.
- Öffnen Sie niemals die Kühlakkus. Die Flüssigkeit in den Kühlakkus kann gesundheitsschädlich sein.
- Verzehren Sie nicht das Eis, was sich ggf. auf den Kühlakkus bilden kann. Es besteht Gesundheitsgefahr!
- Setzen Sie keine wiederaufladbaren Batterien in die Fernbedienung ein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zur Luftkühlung von Innenräumen unter Einhaltung der technischen Daten.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört die Luftkühlung von:

- Wohnräumen
- Museen
- Lagern und Archiven
- Büchereien
- Telefonzentralen und Computerräumen

Vorhersehbare Fehlanwendung

- Stellen Sie das Gerät nicht auf nassem bzw. überschwemmtem Untergrund auf.
- Legen Sie keine Gegenstände, wie z. B. Kleidungsstücke, auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen baulichen Veränderungen sowie An- oder Umbauten am Gerät vor.
- Eine andere Verwendung als die bestimmungsgemäße Verwendung gilt als vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung.

Personalqualifikation

Personen, die dieses Gerät verwenden, müssen:

- sich der Gefahren bewusst sein, die beim Arbeiten mit Elektrogeräten in feuchter Umgebung entstehen.
- die Bedienungsanleitung, insbesondere das Kapitel Sicherheit, gelesen und verstanden haben.

Wartungstätigkeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von Elektrofachbetrieben oder von Trotec durchgeführt werden.

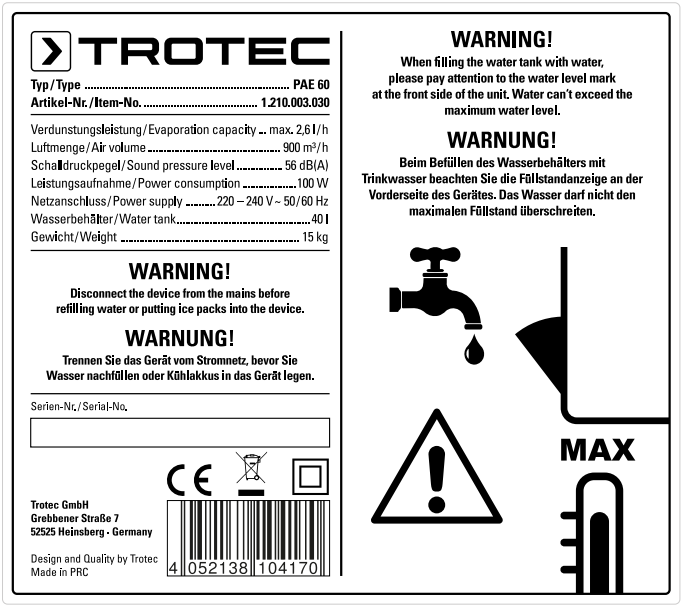
Sicherheitszeichen und Schilder auf dem Gerät

Hinweis

Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen, Aufkleber oder Etiketten vom Gerät. Halten Sie alle Sicherheitszeichen, Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.

Das Typenschild ist in deutscher und englischer Sprache auf dem Gerät angebracht. Es ist beispielhaft das Typenschild des Gerätes PAE 60 abgebildet. Das Typenschild des Gerätes PAE 60 unterscheidet sich zu den Typenschildern der Geräte PAE 61, PAE 80 und PAE 81 lediglich durch die technischen Daten.

Folgende Sicherheitszeichen und Schilder sind auf dem Gerät angebracht:



Restgefahren



Warnung vor elektrischer Spannung
Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!



Warnung vor elektrischer Spannung
Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.
Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.



Warnung
Die Flüssigkeit in den Kühlakkus kann gesundheitsschädlich sein!
Wenn die Flüssigkeit verschluckt wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt ist, spülen Sie die Augen mit Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Augenarzt auf.



Warnung
Von diesem Gerät können Gefahren ausgehen, wenn es von nicht eingewiesenen Personen unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird! Beachten Sie die Personalqualifikationen!



Warnung
Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.



Warnung
Erstickungsgefahr!
Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Hinweis
Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Luftfilter am Lufteinlass!
Ohne Luftfilter wird das Geräteinnere stark verschmutzt, dadurch kann die Leistung gemindert und das Gerät beschädigt werden.

Verhalten im Notfall

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Trennen Sie im Notfall das Gerät von der Netzeinspeisung: Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
3. Schließen Sie ein defektes Gerät nicht wieder an den Netzanschluss an.

Informationen über das Gerät

Gerätebeschreibung

Der Luftkühler kühlt Räume mittels Verdunstungskälte auf angenehme Temperaturen herunter.

Das Gerät wird mit Kaltwasser oder wahlweise Eiswürfeln und / oder Kühlakkus befüllt, um die einströmende warme Luft am Verdunstungsfilter abzukühlen und über den Ventilator als kalte Luft wieder auszublasen.

Die Ausblasrichtung der gekühlten Luft kann über den optional zuschaltbaren, automatischen Swing-Modus eingestellt werden.

Das Gerät kann über das Bedienfeld am Gerät oder über die Infrarot-Fernbedienung bedient werden.

Zusätzlich kann das Gerät über die Timer-Funktion automatisch zeitverzögert ausgeschaltet werden.

Das Gerät lässt sich energieeffizient betreiben. Werden die Bedienelemente für 40 Sekunden nicht betätigt, werden die LEDs gedimmt.

Nach einem kontinuierlichen Betrieb von 15 Stunden schaltet sich das Gerät automatisch aus.

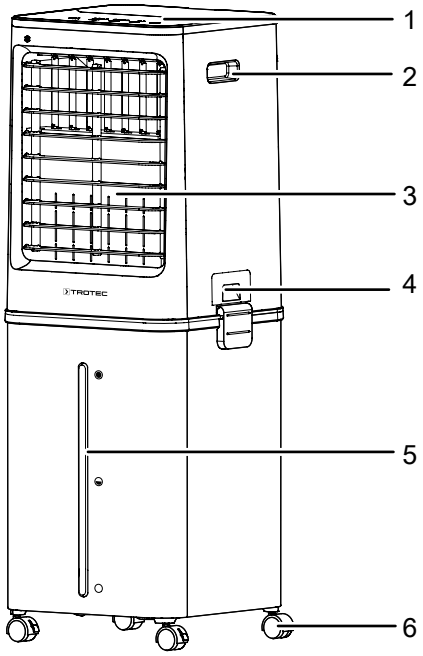
Ein Dauerbetrieb ist dank eines Festwasseranschlusses möglich.

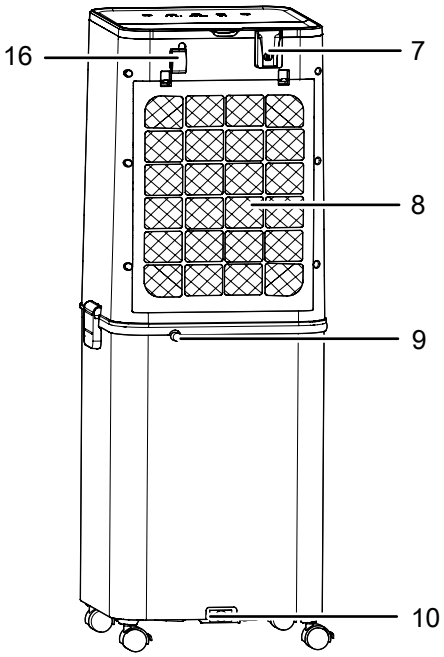
Der Wasserbehälter und das Oberteil des Gerätes können zur Lagerung ineinander gesteckt werden.

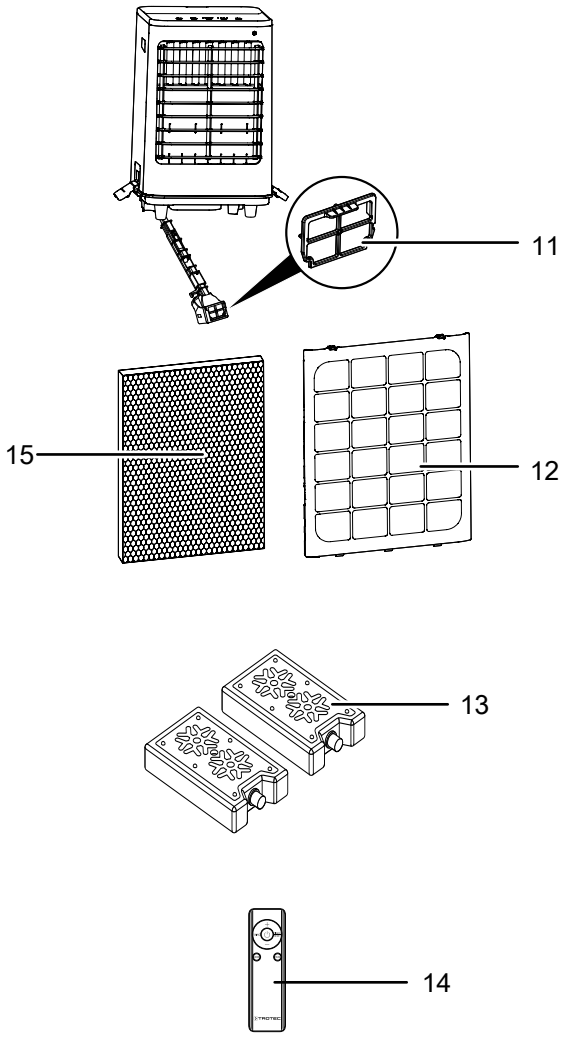
Die Geräte PAE 60 und PAE 61 unterscheiden sich in der Farbe. Das Gerät PAE 60 ist schwarz, das Gerät PAE 61 ist weiß.

Die Geräte PAE 80 und PAE 81 unterscheiden sich durch die technischen Daten von den Geräten PAE 60 und PAE 61. Außerdem ist das Gerät PAE 80 schwarz und das Gerät PAE 81 ist weiß.

Gerätedarstellung







Nr.	Bezeichnung
1	Bedienfeld
2	Transportgriff
3	Luftauslass und Lüftungsklappen mit Swing-Funktion
4	Wassereinfülltrichter
5	Wasserbehälter mit Füllstandsanzeige
6	Transportrollen
7	Halterung Fernbedienung
8	Lufteinlass mit Luftfilter und Verdunstungsfilter
9	Schlauchanschluss für den Dauerbetrieb mit Verschluss
10	Wasserablass mit Gummistopfen
11	Wasserfilter
12	Luftfilter
13	Kühlakkus (4 Stück)
14	Fernbedienung
15	Verdunstungsfilter
16	Netzkabelhalterung

Transport und Lagerung

Hinweis

Wenn Sie das Gerät unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Gerät beschädigt werden. Beachten Sie die Informationen zum Transport und zur Lagerung des Gerätes.

Transport

Das Gerät ist zum leichteren Transport mit Transportrollen versehen.

Das Gerät ist zum leichteren Transport mit einem Handgriff versehen.

Beachten Sie folgende Hinweise **vor** jedem Transport:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Entleeren Sie den Wasserbehälter.
- Benutzen Sie das Netzkabel nicht als Zugschnur.
- Rollen Sie das Gerät nur auf ebenen und glatten Flächen.

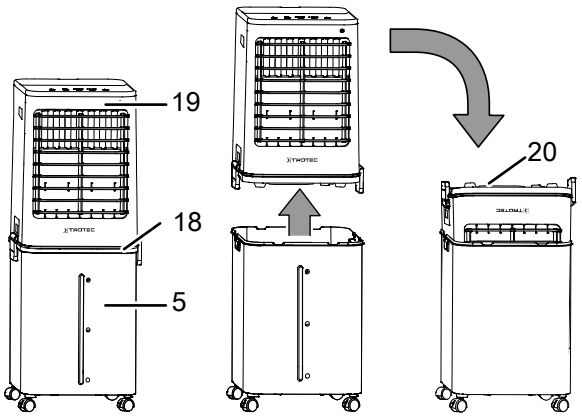
Beachten Sie folgende Hinweise **nach** jedem Transport:

- Stellen Sie das Gerät nach dem Transport aufrecht auf.

Lagerung

Beachten Sie folgende Hinweise **vor** jeder Lagerung:

- Entleeren und reinigen Sie den Wasserbehälter vor der Lagerung (siehe Kapitel Wartung).
- Lassen Sie den Verdunstungsfilter vor der Lagerung trocknen. Andernfalls kann das Gerät nach Wiederinbetriebnahme einen modrigen Geruch verbreiten.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Trennen Sie das Oberteil (19) vom Wasserbehälter (5). Entnehmen Sie den Aufsatz (18) des Wasserbehälters vom Wasserbehälter. Entnehmen Sie den Schwimmer (17) aus dem Wasserbehälter. Prüfen Sie, ob die Halterung (20) der Pumpe verankert ist, und achten Sie darauf, die Pumpe dabei nicht zu beschädigen. Drehen Sie das Oberteil um und setzen Sie es über Kopf in den Wasserbehälter (siehe auch Kapitel Montage und Inbetriebnahme).



Halten Sie bei Nichtbenutzung des Gerätes die folgenden Lagerbedingungen ein:

- trocken und vor Frost und Hitze geschützt
- an einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Platz
- ggf. mit einer Hülle vor eindringendem Staub geschützt
- Keine weiteren Geräte oder Gegenstände auf das Gerät stellen, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden

Montage und Inbetriebnahme

Lieferumfang

- 1 x Gerät
- 1 x Verdunstungsfilter
- 1 x Luftfilter
- 4 x Kühlakku
- 4 x Transportrolle
- 1 x Schwimmer für Festwasseranschluss
- 1 x Aufsatz Wasserbehälter
- 1 x Kabelhalterung
- 1 x Halterung Fernbedienung
- 1 x Fernbedienung
- 1 x Anleitung

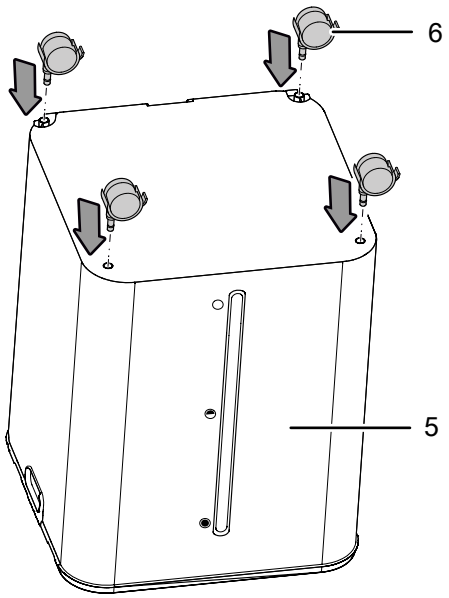
Gerät auspacken

1. Öffnen Sie den Karton und entnehmen Sie das Gerät.
2. Entfernen Sie die Verpackung vollständig vom Gerät.
3. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist, und beschädigen Sie es beim Abwickeln nicht.

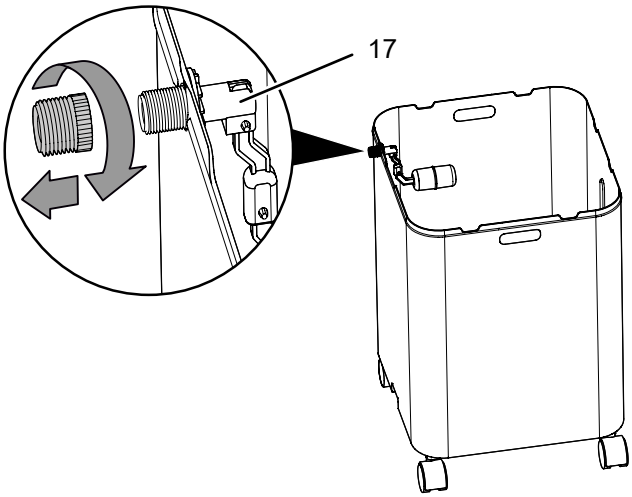
Montage

Gehen Sie bei der Montage des Gerätes wie folgt vor:

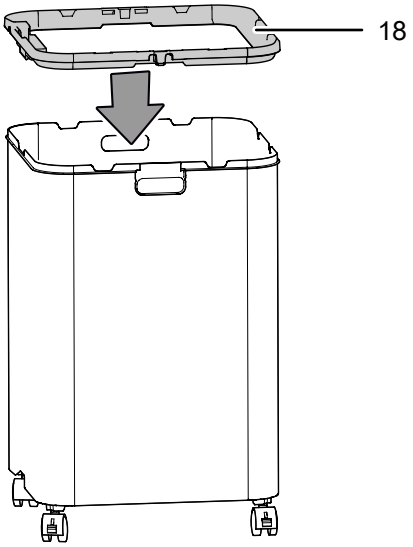
1. Drehen Sie den Wasserbehälter (5) auf die Oberseite und stecken Sie die Transportrollen (6) in die Löcher auf der Unterseite.



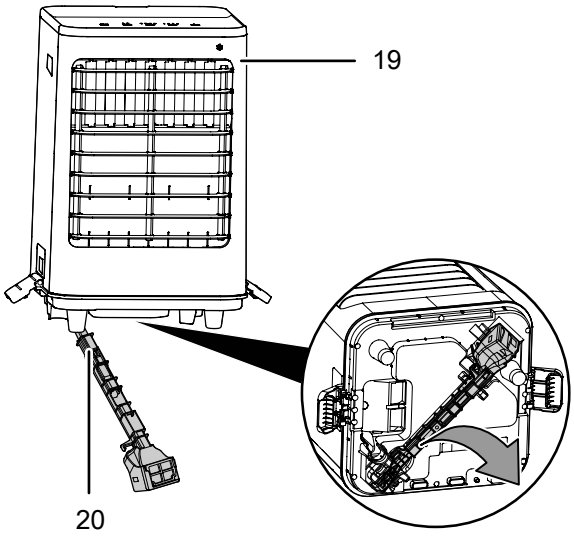
2. Schrauben Sie den Schwimmer (17) wie dargestellt am Wasserbehälter fest.



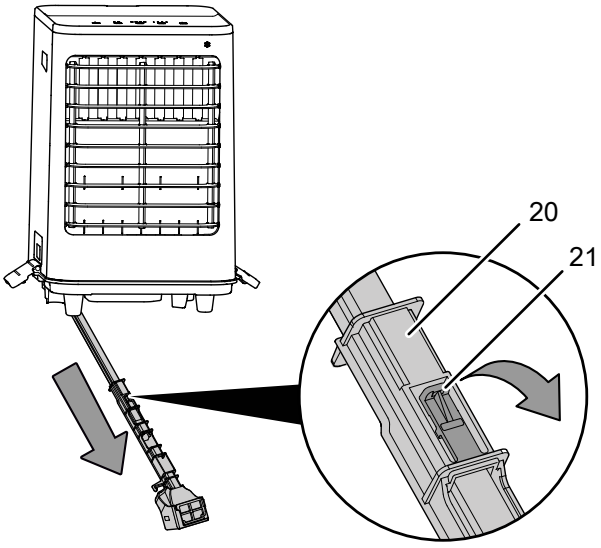
3. Setzen Sie den Aufsatz des Wasserbehälters (18) auf den Wasserbehälter.



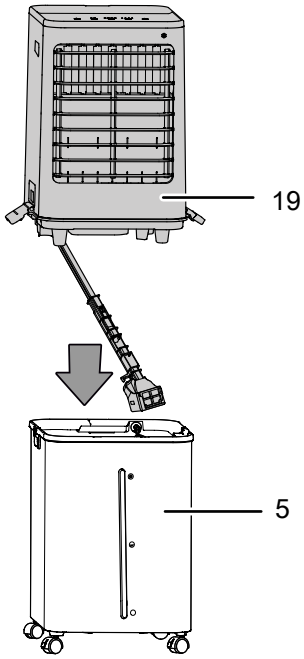
4. Entfernen Sie ggf. das Klebeband, mit dem die Pumpenhalterung (20) an der Unterseite des Oberteils befestigt ist, und lösen Sie die Pumpenhalterung (20) wie dargestellt vom Oberteil (19) des Gerätes.



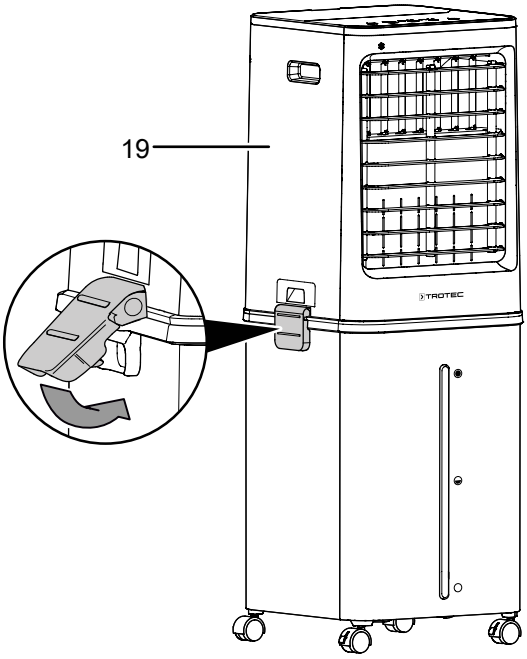
5. **PAE 80 / PAE 81**: Öffnen Sie den Verschluss (21) an der Innenseite der Pumpenhalterung (20) entlang der Pfeilrichtung und ziehen Sie den Teleskopstab ein Stück aus der Pumpenhalterung (20) heraus.



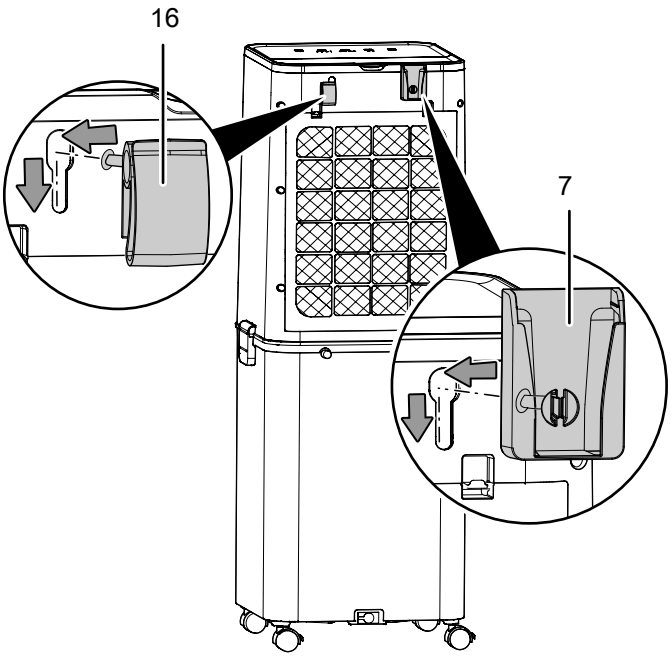
6. Setzen Sie das Oberteil (19) des Gerätes auf den Wasserbehälter (5). Achten Sie darauf, dass Sie die Pumpe nicht beschädigen.



7. Schließen Sie die Halterungen am Oberteil (19) des Gerätes auf beiden Seiten.

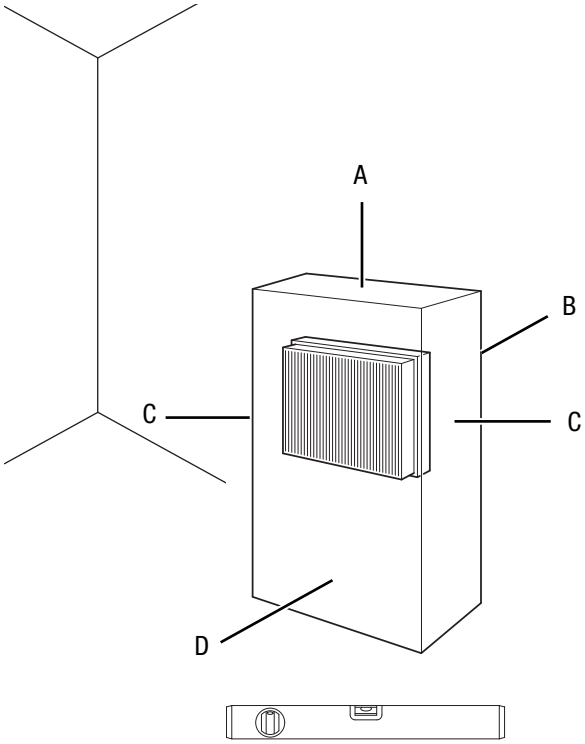


8. Montieren Sie die Halterung für die Fernbedienung (7) und die Netzkabelhalterung (16) am Gerät.



Inbetriebnahme

Beachten Sie bei der Aufstellung des Gerätes die Mindestabstände zu Wänden und Gegenständen gemäß dem Kapitel Technischer Anhang.



- Vor der Wiederinbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Bei Zweifeln an dessen einwandfreiem Zustand rufen Sie den Kundendienst an.
- Stellen Sie das Gerät aufrecht und standsicher auf tragfähigem Untergrund auf.
- Vermeiden Sie Stolperstellen beim Verlegen des Netzkabels bzw. weiterer Elektrokabel, insbesondere bei Aufstellung des Gerätes in der Raummitte. Verwenden Sie Kabelbrücken.
- Stellen Sie sicher, dass Kabelverlängerungen vollständig aus- bzw. abgerollt sind.
- Achten Sie darauf, dass Vorhänge oder andere Gegenstände die Luftströmung nicht behindern.

Setzen Sie vor der Erstinbetriebnahme Batterien in die Fernbedienung ein.

Wasserbehälter füllen

Für die Luftkühlung benötigt das Gerät frisches Trinkwasser.

Warnung vor elektrischer Spannung

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.
Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.

Hinweis

Befüllen Sie das Gerät ausschließlich mit frischem Trinkwasser. Die Wassertemperatur darf max. 40 °C betragen.

Info

Wechseln Sie das Wasser alle 3 Tage aus, um Bakterienbildung zu vermeiden.

Beachten Sie folgende Hinweise beim Gebrauch der Kühlakkus:

- Legen Sie die Kühlakkus vor dem Gebrauch für mindestens 4 Stunden in ein Gefrierfach.
- Legen Sie die Kühlakkus in den Wasserbehälter, bevor Sie diesen mit Wasser befüllen.

Info

Beim Einsatz von Kühlakkus bei warmen Außentemperaturen kann Kondensat am Wasserbehälter entstehen, das auf den Boden tropfen kann.

Info

Achten Sie vor dem Befüllen des Gerätes mit Wasser darauf, dass der Schwimmer montiert ist. Wenn der Schwimmer noch nicht montiert ist, gehen Sie vor wie im Abschnitt *Montage* im Kapitel Montage und Inbetriebnahme beschrieben.

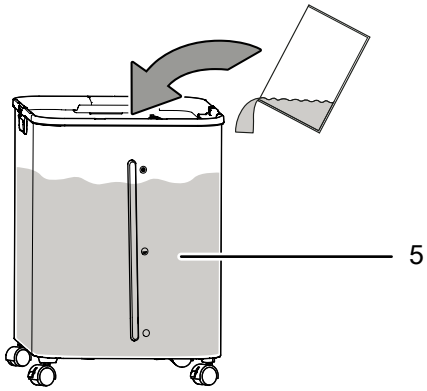
Warnung

Wenn der Schwimmer defekt ist, besteht die Möglichkeit, dass der Wasserbehälter überläuft! Überprüfen Sie den Schwimmer vor dem Gebrauch des Gerätes auf einwandfreie Funktion! Ersetzen Sie den Schwimmer, wenn dieser beschädigt ist. Säubern Sie den Schwimmer, wenn er verschmutzt ist.

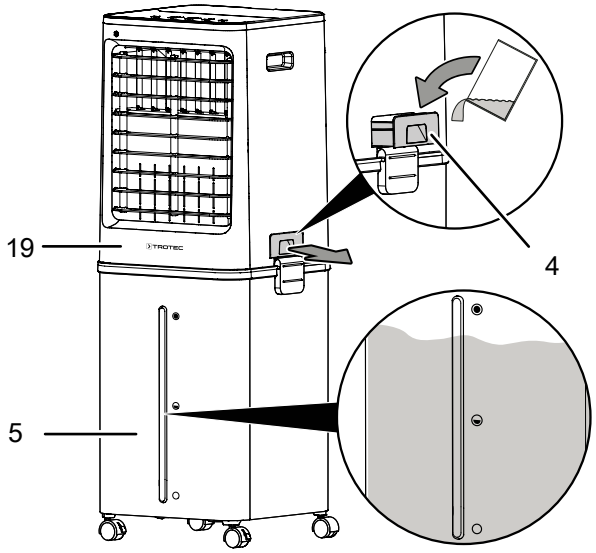
Es gibt mehrere Möglichkeiten Wasser einzufüllen.

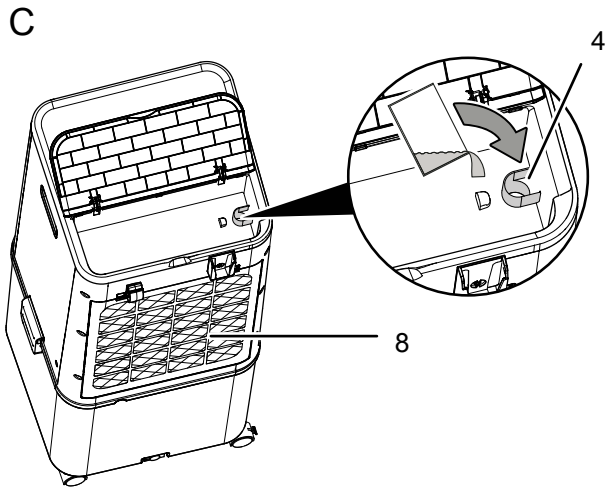
1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Wasser nachfüllen oder Kühlakkus in das Gerät legen.
2. **Variante A:** Lösen Sie die Halterungen am Wasserbehälter (5) und entnehmen Sie das Oberteil (19) des Gerätes. Füllen Sie Wasser in den Wasserbehälter.
   Variante B: Öffnen Sie den Wassereinfülltrichter (4) am Wasserbehälter (5) und füllen Sie über den Wassereinfülltrichter Wasser in den Wasserbehälter.
   Variante C: Öffnen Sie die Klappe über dem Lufteinlass (8) und füllen Sie von oben Wasser in den Wassereinfülltrichter (4).
   ⇨ Füllen Sie ausschließlich frisches Trinkwasser in den Wasserbehälter. Optional können Sie für zusätzliche Kühlung Eiswürfel aus Trinkwasser einfüllen.
   ⇨ Beachten Sie den minimalen und maximalen Füllstand an der Füllstandsanzeige.

A

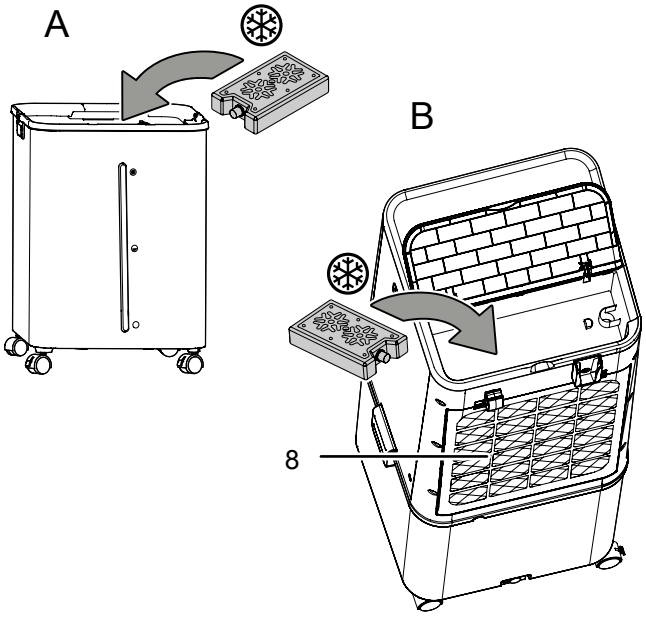


B

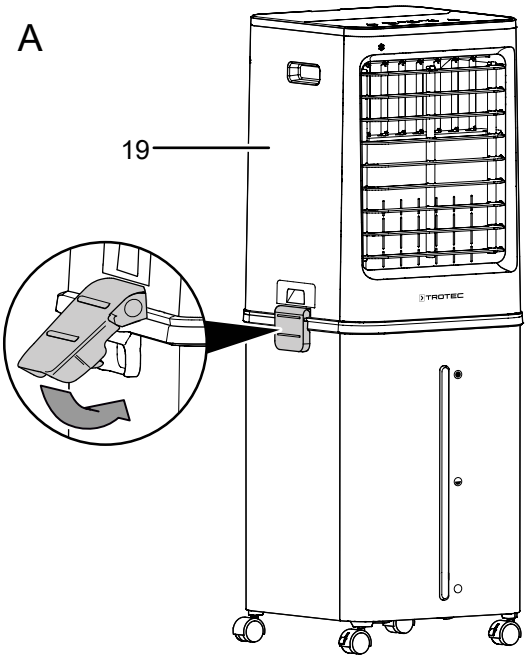


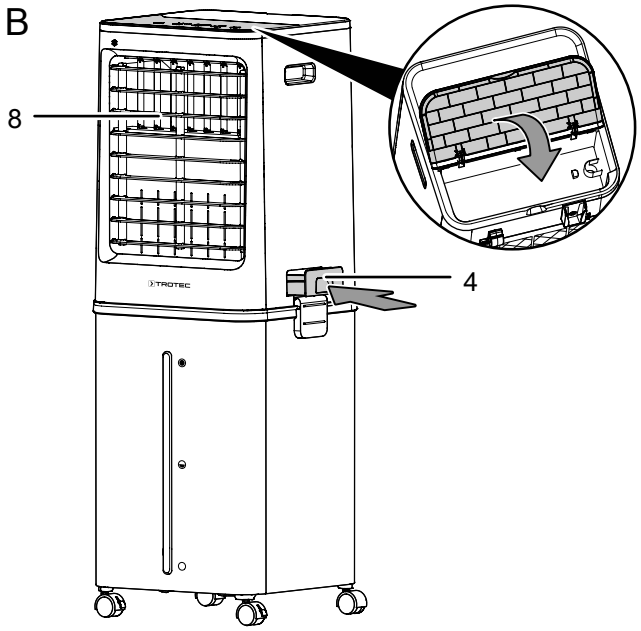


3. **Variante A**: Legen Sie bei Bedarf die Kühlakkus in den Wasserbehälter (5), um einen weiteren Kühlungseffekt zu erzielen.
   Variante B: Öffnen Sie die Klappe über dem Lufteinlass (8) und legen Sie bei Bedarf die Kühlakkus in das geöffnete Fach.



4. **Variante A**: Setzen Sie das Oberteil (19) des Gerätes wieder auf den Wasserbehälter (5) und verbinden Sie Oberteil und Wasserbehälter über die Halterungen.
   Variante B: Schließen Sie den Wassereinfülltrichter (4) und die Klappe über dem Lufteinlass (8).





5. Stellen Sie sicher, dass das Gerät von außen nicht feucht oder nass ist. Andernfalls wischen Sie das Gerät trocken.

Verdunstungsfilter und Luftfilter einsetzen

Hinweis

Das Gerät darf in der Betriebsart Luftkühlung nicht ohne Verdunstungsfilter betrieben werden, da sonst die *Kühlung* nicht funktioniert.

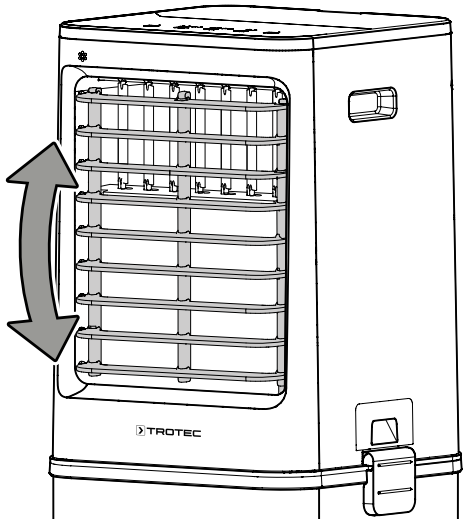
Hinweis

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Luftfilter am Lufteinlass!
Ohne Luftfilter wird das Geräteinnere stark verschmutzt, dadurch kann die Leistung gemindert und das Gerät beschädigt werden.

- Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass der Verdunstungsfilter und der Luftfilter eingesetzt sind.
- Stellen Sie vor dem Wassereinfüllen sicher, dass der Wasserfilter eingesetzt ist.

Lüftungsklappen einstellen

- Stellen Sie vor dem Einschalten des Gerätes die Lüftungsklappen am Luftauslass ein.



Festwasseranschluss

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum verwenden oder wenn Sie den Wasserbehälter nicht ständig befüllen wollen, besteht die Möglichkeit, einen Festwasseranschlussschlauch an den Schlauchanschluss (9) anzuschließen.

Info

Achten Sie vor dem Anschluss des Festwasseranschlussschlauches darauf, dass der Schwimmer montiert ist. Wenn der Schwimmer noch nicht montiert ist, gehen Sie vor wie im Abschnitt *Montage* im Kapitel Montage und Inbetriebnahme beschrieben.

Warnung

Wenn der Schwimmer defekt ist, besteht die Möglichkeit, dass der Wasserbehälter überläuft! Überprüfen Sie den Schwimmer vor dem Gebrauch des Gerätes auf einwandfreie Funktion! Ersetzen Sie den Schwimmer, wenn dieser beschädigt ist. Säubern Sie den Schwimmer, wenn er verschmutzt ist.

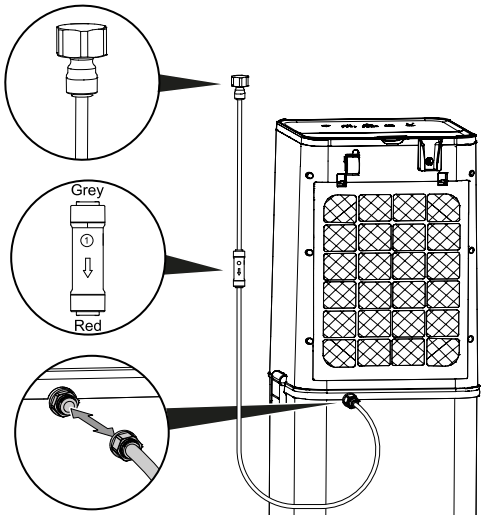
Hinweis

Der benötigte Festwasseranschlussschlauch mit Rückschlagventil für den Festwasseranschluss befindet sich nicht im Lieferumfang.

Hinweis

Wenn ein Schlauch einmal in seine Einzelteile zerlegt wurde, darf dieser Schlauch nicht mehr verwendet werden.
Beachten Sie den Wassereinlassdruck von minimal 0,1 MPa (1 bar) bis maximal 0,4 MPa (4 bar). Die Wassertemperatur sollte unter 25 °C liegen.

✓ Das Gerät ist ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt.



1. Öffnen Sie den Schlauchanschluss (9) beim Schwimmer.
2. Verbinden Sie den Festwasseranschlussschlauch mit Schlauchanschluss (9). Achten Sie beim Anschließen darauf, dass die Verbindungsrichtung korrekt ist.
3. Führen Sie das andere Ende des Schlauches zu einem geeigneten Wasseranschluss. Der Festwasseranschlussschlauch darf nicht geknickt werden.

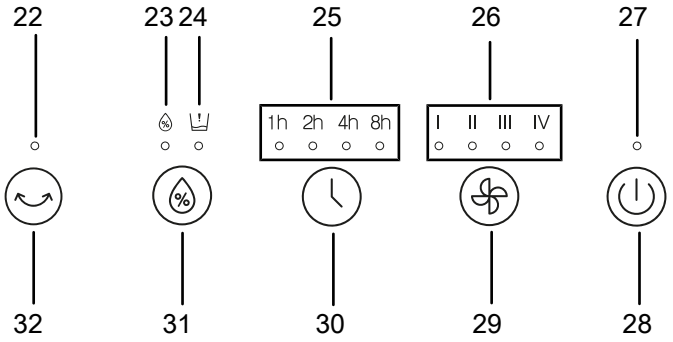
Netzkabel anschließen

- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.

Bedienung

- Vermeiden Sie offene Türen und Fenster.

Bedienfeld



Nr.	Bezeichnung	Bedeutung
22	LED *Swing*	Leuchtet bei aktivierter Swing-Funktion
23	LED *Luftkühlung*	Leuchtet bei der aktivierten Betriebsart *Luftkühlung*
24	LED *Wasserbehälter leer*	Leuchtet, wenn der Wasserbehälter leer ist
25	LEDs *Stunden*	Anzeige der Stundenanzahl bei aktiviertem Timer 1 bis 15 h in Kombination aus den LEDs 1 h, 2 h, 4 h und/ oder 8 h.
26	LEDs *Ventilatorgeschwindigkeit*	Leuchten entsprechend der Ventilatorgeschwindigkeit: **I** Stufe 1 = niedrig **II** Stufe 2 = mittel **III** Stufe 3 = hoch **IV** Stufe 4 = sehr hoch
27	LED *On/Off*	Leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist
28	Taste *On/Off*	Gerät ein- oder ausschalten
29	Taste *Ventilatorgeschwindigkeit*	Ventilatorgeschwindigkeit erhöhen oder verringern
30	Taste *Timer*	Timer ein- oder ausschalten
31	Taste *Luftkühlung*	Betriebsart *Luftkühlung* ein- oder ausschalten
32	Taste *Swing*	Swing-Funktion ein- oder ausschalten

Gerät einschalten

Nachdem Sie das Gerät, wie im Kapitel Montage und Inbetriebnahme beschrieben, betriebsbereit aufgestellt haben, können Sie es einschalten:

1. Drücken Sie die Taste *On/Off* (28) auf dem Gerät.
   ⇨ Es ertönt ein Signalton.
   ⇨ Das Gerät startet automatisch.
   ⇨ Das Gerät startet in der Betriebsart Ventilation. Die LED *Ventilatorgeschwindigkeit* (26) der Stufe 1 leuchtet.

Betriebsart einstellen

Das Gerät verfügt über die folgenden Betriebsarten:

- *Luftkühlung*
- *Ventilation*

Luftkühlung

Die Betriebsart *Luftkühlung* kann in allen anderen Betriebsarten zugeschaltet werden.

In der Betriebsart *Luftkühlung* wird die Pumpe eingeschaltet und das Wasser über den Verdunstungsfilter verteilt, um die zirkulierende Luft mit Wasser zu kühlen. In der Betriebsart Luftkühlung wird die Luft gleichzeitig befeuchtet.

Gehen Sie wie folgt vor, um die *Luftkühlung* einzuschalten:

✓ Der Wasserbehälter (5) enthält mindestens bis zur minimalen Füllgrenze Wasser.

1. Drücken Sie die Taste *Luftkühlung* (31).
   ⇨ Die LED *Luftkühlung* (23) leuchtet.
   ⇨ Die Pumpe springt an.
2. Drücken Sie die Taste *Ventilatorgeschwindigkeit* (29), um die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen.
   ⇨ Die entsprechende LED *Ventilatorgeschwindigkeit* (26) leuchtet.
3. Drücken Sie die Taste *Luftkühlung* (31) erneut, wenn Sie die Luftkühlung ausschalten wollen.
   ⇨ Die LED *Luftkühlung* (23) erlischt.
   ⇨ Das Gerät läuft in der vorher eingestellten Betriebsart mit ausgeschalteter Pumpe weiter.

Info

Die LED *Wasserbehälter leer* (24) leuchtet, wenn der Wasserbehälter leer ist. Füllen Sie den Wasserbehälter auf, wie unter *Wasserbehälter füllen* beschrieben.

Hinweis

Während der Betriebsart *Luftkühlung* darf der Luft- und Verdunstungsfilter nicht entnommen werden, da sonst das Wasser aus dem Filter nach unten in das Innere des Gerätes tropft.

Ventilation

In der Betriebsart *Ventilation* können Sie alle 4 Geschwindigkeitsstufen manuell auswählen.

Die Betriebsart Luftkühlung ist nicht aktiviert.

Gehen Sie wie folgt vor, um die *Ventilation* einzustellen:

1. Drücken Sie die Taste *Ventilatorgeschwindigkeit* (29), um die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen.
   ⇨ Die entsprechende LED *Ventilatorgeschwindigkeit* (26) leuchtet.

Timer einstellen

Die Funktion kann bei allen Betriebsarten eingestellt werden.

Die Stundenzahl kann auf 1 bis 15 h in Kombination aus den LEDs 1 h, 2 h, 4 h und/ oder 8 h eingestellt werden.

Automatisches Einschalten

✓ Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

1. Drücken Sie die Taste *Timer* (30), bis die gewünschte Stundenzahl als Kombination der verschiedenen LEDs *Stunden* (25) leuchtet.

⇨ Die Timer-Programmierung ist aktiviert.
⇨ Der Timer ist auf die gewünschte Stundenzahl eingestellt.
⇨ Das Gerät schaltet sich automatisch nach Ablauf der eingestellten Stunden ein.

Automatisches Ausschalten

✓ Das Gerät ist eingeschaltet.

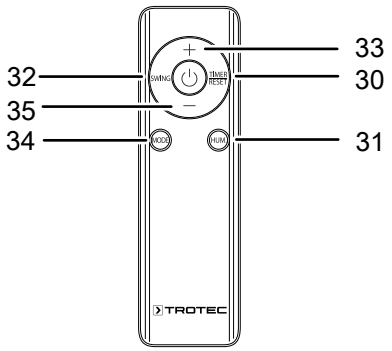
1. Drücken Sie die Taste *Timer* (30), bis die gewünschte Stundenzahl als Kombination der verschiedenen LEDs *Stunden* (25) leuchtet.
   ⇨ Die Timer-Programmierung ist aktiviert.
   ⇨ Der Timer ist auf die gewünschte Stundenzahl eingestellt.
   ⇨ Das Gerät schaltet sich automatisch nach Ablauf der eingestellten Stunden aus.

Hinweise zum automatischen Ein- und Ausschalten:

- Das manuelle Einschalten des Gerätes deaktiviert das automatische Einschalten.
- Bei Unterbrechung der Stromversorgung wird der Timer deaktiviert.
- Das Drücken der Taste *On/Off* (28) deaktiviert das automatische Ein- und Ausschalten.

Fernbedienung

Alle Einstellungen des Gerätes können auch über die im Lieferumfang enthaltene Fernbedienung vorgenommen werden.



Nr.	Bezeichnung	Bedeutung
30	Taste *Timer*	Timer ein- oder ausschalten: 1 h - 15 h
31	Taste *Luftkühlung*	Betriebsart *Luftkühlung* ein- oder ausschalten
32	Taste *Swing*	Swing-Funktion ein- oder ausschalten
33	Taste +	Ventilatorgeschwindigkeit erhöhen
34	Taste *Mode*	Wechsel zwischen den Betriebsarten
35	Taste -	Ventilatorgeschwindigkeit verringern

Swing-Funktion

Die Swing-Funktion kann bei Bedarf in allen Betriebsarten zugeschaltet werden.

Die Luftleitklappen drehen sich automatisch bei eingeschalteter Swing-Funktion und sorgen so für eine kontinuierliche Luftzirkulation.

1. Drücken Sie die Taste *Swing* (32), um die Swing-Funktion ein- oder auszuschalten.

Memory-Funktion

Schalten Sie das Gerät aus dem Standby-Modus wieder ein, sind die gewählten Einstellungen für die Betriebsart und die Swing-Funktion gespeichert. Ein ggf. programmierter Timer wird nicht im Gerät gespeichert.

Wasser nachfüllen

Das Gerät signalisiert einen leeren Wasserbehälter über einen Signalton. Die LED *Wasserbehälter leer* (24) leuchtet. Der Wasserbehälter muss dann befüllt werden.

Für die Luftkühlung benötigt das Gerät frisches Trinkwasser:

Warnung vor elektrischer Spannung
Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.
Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.

Info
Wechseln Sie das Wasser alle 3 Tage aus, um Bakterienbildung zu vermeiden.

Hinweis
Befüllen Sie das Gerät ausschließlich mit frischem Trinkwasser. Die Wassertemperatur darf max. 40 °C betragen.

- Legen Sie die Kühlakkus vor dem Gebrauch für mindestens 4 Stunden in ein Gefrierfach.
- Legen Sie die Kühlakkus in den Wasserbehälter, bevor Sie diesen mit Wasser befüllen.

Gehen Sie zum Wassernachfüllen vor, wie unter Wasserbehälter füllen beschrieben (siehe Kapitel Montage und Inbetriebnahme).

Außerbetriebnahme

Warnung vor elektrischer Spannung
Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Bei Verwendung des Festwasseranschlussschlauches:
  - Drehen Sie die Wasserversorgung ab.
  - Beachten Sie, dass noch Wasser im Festwasseranschlussschlauch ist, wenn Sie ihn lösen.
  - Lösen Sie den Festwasseranschlussschlauch am Schlauchanschluss (9) des Gerätes und an der Wasserversorgung.
  - Verschließen Sie den Schlauchanschluss (9) am Gerät.
- Leeren und reinigen Sie den Wasserbehälter (siehe Kapitel Wartung).
- Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Wartung.
- Lagern Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Transport und Lagerung.

Nachbestellbares Zubehör

Warnung
Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind.
Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr bedeuten.

Bezeichnung	Artikelnummer
Verdunstungsfilter PAE 60 / PAE 61 / PAE 80 / PAE 81	7.710.000.867
Luftfilter PAE 60/80	7.710.000.866
Luftfilter PAE 61/81	7.710.000.868

Fehler und Störungen

Das Gerät wurde während der Produktion mehrfach auf einwandfreie Funktion geprüft. Sollten dennoch Funktionsstörungen auftreten, so überprüfen Sie das Gerät nach folgender Auflistung.

Das Gerät läuft nicht an:

- Überprüfen Sie den Netzanschluss.
- Überprüfen Sie Netzkabel und Netzstecker auf Beschädigungen.
- Überprüfen Sie die bauseitige Netzabsicherung.
- Warten Sie 10 Minuten, bevor Sie das Gerät neu starten. Sollte das Gerät nicht anlaufen, lassen Sie eine elektrische Überprüfung von einem Fachbetrieb oder von Trotec durchführen.

Das Gerät arbeitet ohne oder mit reduzierter Leistung:

- Überprüfen Sie die Stellung der horizontalen Lüftungsklappen. Die Lüftungsklappen sollten so weit wie möglich geöffnet sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilter auf Verschmutzungen. Bei Bedarf reinigen bzw. wechseln Sie den Luftfilter.
- Überprüfen Sie den Mindestabstand zu Wänden und Gegenständen. Stellen Sie das Gerät ggf. weiter in den Raum.

Das Gerät läuft, aber keine Luftkühlung bzw. die Pumpe arbeitet nicht:

- Überprüfen Sie, ob die Betriebsart *Luftkühlung* aktiviert ist.
- Überprüfen Sie den Füllstand des Wasserbehälters (siehe Wasserbehälter füllen).
- Überprüfen Sie, ob ggf. Gegenstände den Eingang der Pumpe blockieren. Stellen Sie sicher, dass der Eingang der Pumpe nicht blockiert ist.
- Sollte die Pumpe trotz richtig befülltem Wasserbehälter und aktivierter Luftkühlung nicht arbeiten, ist die Pumpe ggf. defekt. Kontaktieren Sie den Kundenservice.

Wasser läuft aus:

- Überprüfen Sie das Gerät auf Undichtigkeiten.
- Überprüfen Sie den Wasserbehälter auf festen Sitz.

Die Swing-Funktion funktioniert nicht:

- Der Motor für die Swing-Funktion ist ggf. defekt. Kontaktieren Sie den Kundenservice.

Das Gerät ist laut bzw. vibriert:

- Überprüfen Sie, ob das Gerät aufrecht und standsicher aufgestellt ist.

Das Gerät reagiert nicht auf die Infrarot-Fernbedienung:

- Überprüfen Sie, ob der Abstand von Fernbedienung zum Gerät zu groß ist und verringern Sie den Abstand, falls erforderlich.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse, wie z. B. Möbel oder Mauern, zwischen Gerät und Fernbedienung befinden. Achten Sie auf Sichtkontakt zwischen Gerät und Fernbedienung.
- Überprüfen Sie den Ladezustand der Batterien und wechseln Sie diese aus, falls erforderlich.
- Überprüfen Sie die Batterien auf die richtige Polung, falls die Batterien gerade ausgetauscht wurden.

Die LEDs *Stunden* blinken zwei Mal und gehen dann für drei Sekunden aus:

- Es liegt ein Übermittlungsfehler oder ein Displayfehler vor. Kontaktieren Sie den Trotec Kundenservice.

Das Gerät funktioniert nach den Überprüfungen nicht einwandfrei:

Kontaktieren Sie den Kundendienst. Bringen Sie das Gerät ggf. zur Reparatur zu einem autorisierten Elektrofachbetrieb oder zu Trotec.

Wartung

Wartungsintervalle

Wartungs- und Pflegeintervall	vor jeder Inbetriebnahme	bei Bedarf	alle 3 Tage	mindestens alle 2 Wochen	mindestens alle 4 Wochen	mindestens jährlich
Wasserbehälter reinigen			X			
Ansaug- und Ausblasöffnungen auf Verschmutzungen und Fremdkörper prüfen, ggf. reinigen	X				X	
Außenreinigung		X				X
Sichtprüfung und Funktionskontrolle Schwimmer	X					
Sichtprüfung des Geräteinneren auf Verschmutzungen		X				X
Luftfilter auf Verschmutzungen und Fremdkörper prüfen, ggf. reinigen	X			X		
Verdunstungsfilter austauschen		X				
Auf Beschädigungen prüfen	X					
Befestigungsschrauben prüfen		X				X
Probelauf						X

Wartungs- und Pflegeprotokoll

Gerätetyp: .....

Gerätenummer: .....

Wartungs- und Pflegeintervall	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Wasserbehälter reinigen																
Ansaug- und Ausblasöffnungen auf Verschmutzungen und Fremdkörper prüfen, ggf. reinigen																
Außenreinigung																
Sichtprüfung und Funktionskontrolle Schwimmer																
Sichtprüfung des Geräteinneren auf Verschmutzungen																
Luftfilter auf Verschmutzungen und Fremdkörper prüfen, ggf. reinigen																
Verdunstungsfilter austauschen																
Auf Beschädigungen prüfen																
Befestigungsschrauben prüfen																
Probelauf																
Bemerkungen:																

1. Datum: ..... Unterschrift:	2. Datum: ..... Unterschrift:	3. Datum: ..... Unterschrift:	4. Datum: ..... Unterschrift: .....
5. Datum: ..... Unterschrift:	6. Datum: ..... Unterschrift:	7. Datum: ..... Unterschrift:	8. Datum: ..... Unterschrift: .....
9. Datum: ..... Unterschrift:	10. Datum: ..... Unterschrift:	11. Datum: ..... Unterschrift:	12. Datum: ..... Unterschrift: .....
13. Datum: ..... Unterschrift:	14. Datum: ..... Unterschrift:	15. Datum: ..... Unterschrift:	16. Datum: ..... Unterschrift: .....

Tätigkeiten vor Wartungsbeginn

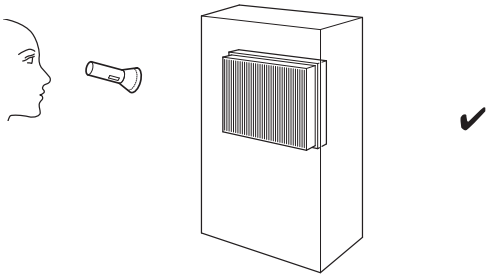
Warnung vor elektrischer Spannung
Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

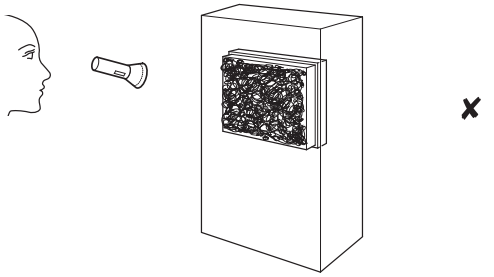
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.

Warnung vor elektrischer Spannung
Tätigkeiten, die das Öffnen des Gerätes erfordern, dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder von Trotec durchgeführt werden.

Sichtprüfung des Geräteinneren auf Verschmutzungen

1. Entfernen Sie den Luftfilter.
2. Leuchten Sie mit einer Taschenlampe in die Öffnungen des Gerätes.
3. Prüfen Sie das Geräteinnere auf Verschmutzungen.
4. Wenn Sie eine dichte Staubschicht erkennen, lassen Sie das Geräteinnere von einem Elektrofachbetrieb oder von Trotec reinigen.
5. Setzen Sie den Luftfilter wieder ein.





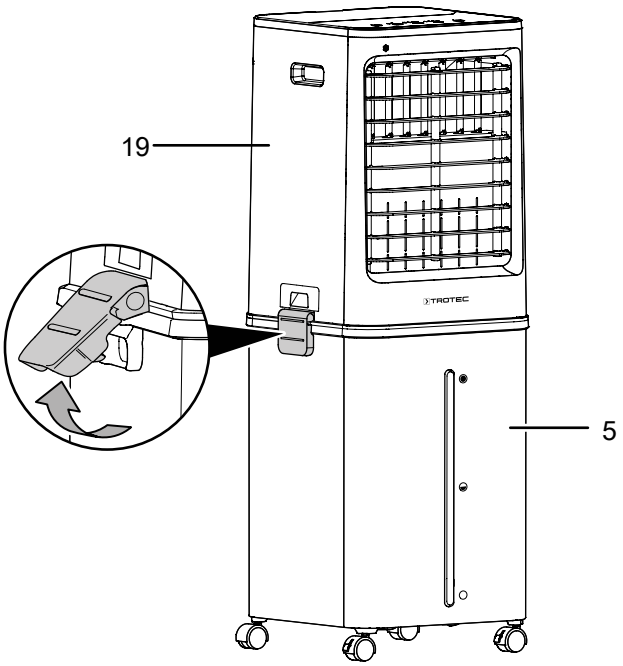
Gehäuse reinigen

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem angefeuchteten, weichen, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit mit elektrischen Bauteilen in Kontakt kommen kann. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, wie z. B. Reinigungssprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige Reiniger oder Scheuermittel zum Befeuchten des Tuches.

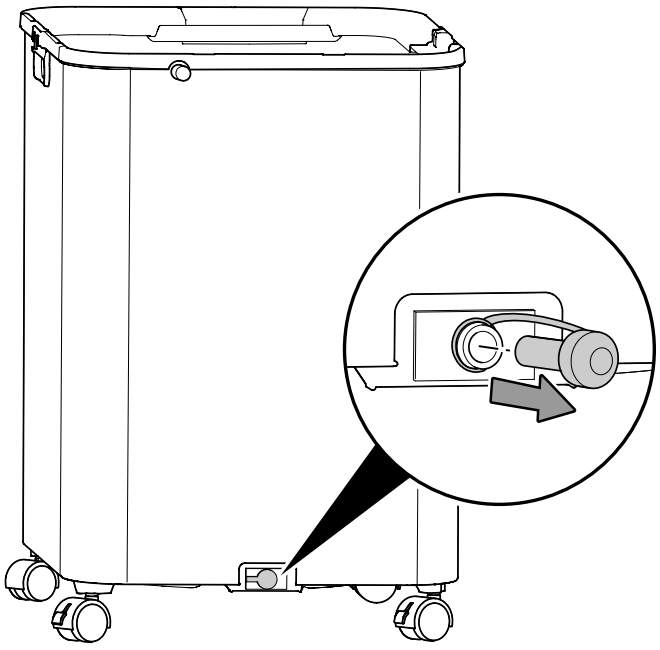
Wasserbehälter reinigen

Der Wasserbehälter sollte bei aktiver Nutzung alle 3 Tage gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung und Entkalkung Haushaltsessig. Beachten Sie die Herstellerangaben und Gefahrenhinweise des Entkalkungsmittels. Der Wasserbehälter muss vor längerer Nichtbenutzung bzw. vor der Lagerung entleert werden.

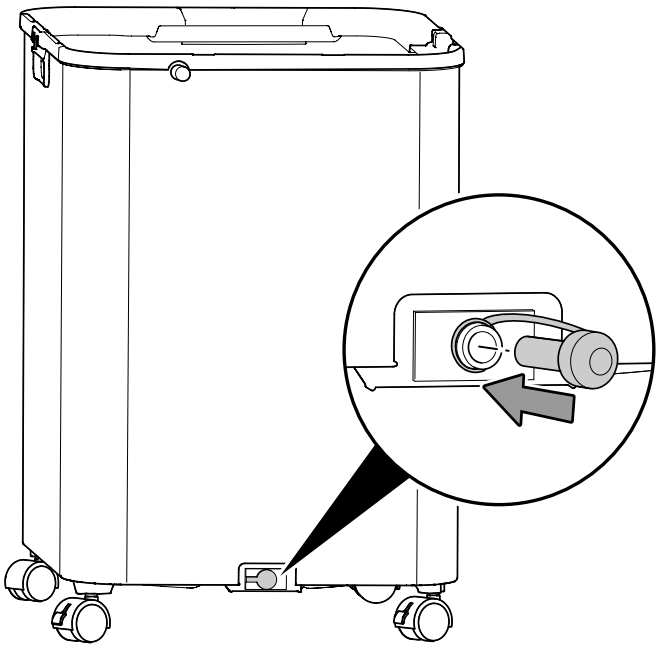
1. Lösen Sie die Halterungen am Wasserbehälter (5).
2. Entnehmen Sie das Oberteil (19) vom Gerät.



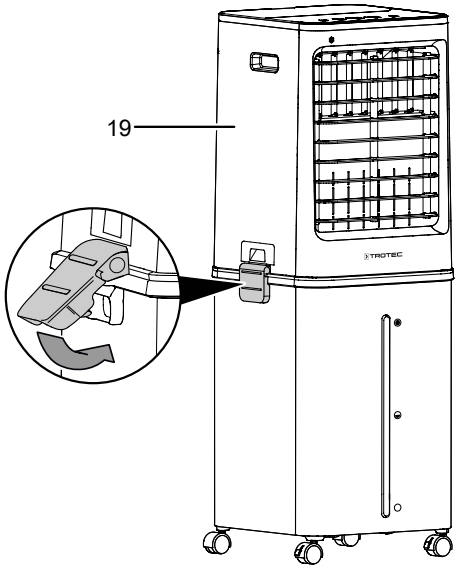
3. Öffnen Sie den Wasserablass und lassen Sie das restliche Wasser im Wasserbehälter ablaufen.



4. Spülen Sie den Wasserbehälter gründlich mit Haushaltsessig (Entkalkungsmittel) aus.
5. Spülen Sie das Gerät anschließend mit Wasser aus und lassen Sie es wieder durch den Wasserablass ablaufen.
6. Trocknen Sie das Innere des Wasserbehälters mit einem fusselfreien Tuch.
7. Schließen Sie den Wasserablass.



8. Füllen Sie frisches Trinkwasser in den Wasserbehälter, wenn Sie das Gerät weiterbetreiben wollen (siehe Wasser nachfüllen).
9. Setzen Sie das Oberteil (19) des Gerätes wieder auf den Wasserbehälter.
10. Verbinden Sie den Wasserbehälter mit dem Oberteil (19) des Gerätes über die Halterungen.



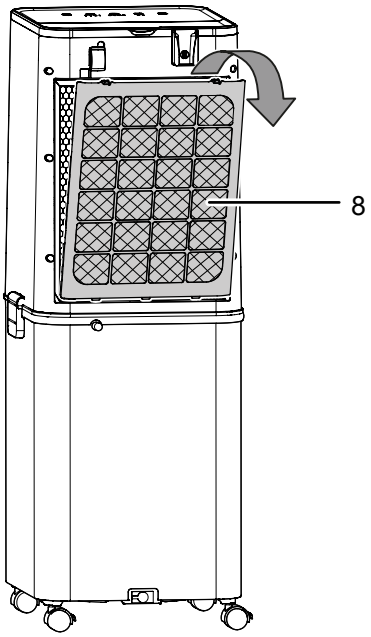
Luftfilter reinigen

Der Luftfilter muss gereinigt werden, sobald dieser verschmutzt ist. Dies äußert sich z. B. durch eine reduzierte Leistung (siehe Kapitel Fehler und Störungen).

Warnung

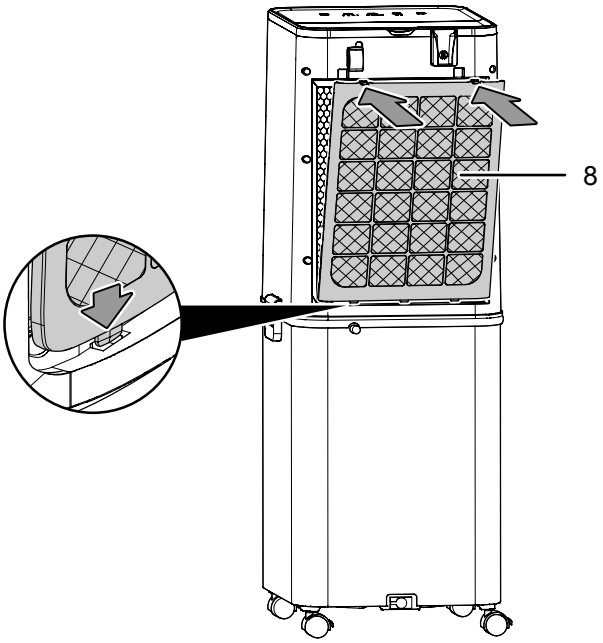
Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter weder abgenutzt noch beschädigt ist. Die Ecken und Kanten des Luftfilters dürfen nicht verformt und nicht abgerundet sein. Vergewissern Sie sich vor dem Wiedereinsetzen des Luftfilters, dass dieser unbeschädigt und trocken ist!

1. Entnehmen Sie den Luftfilter (8) aus dem Gerät.



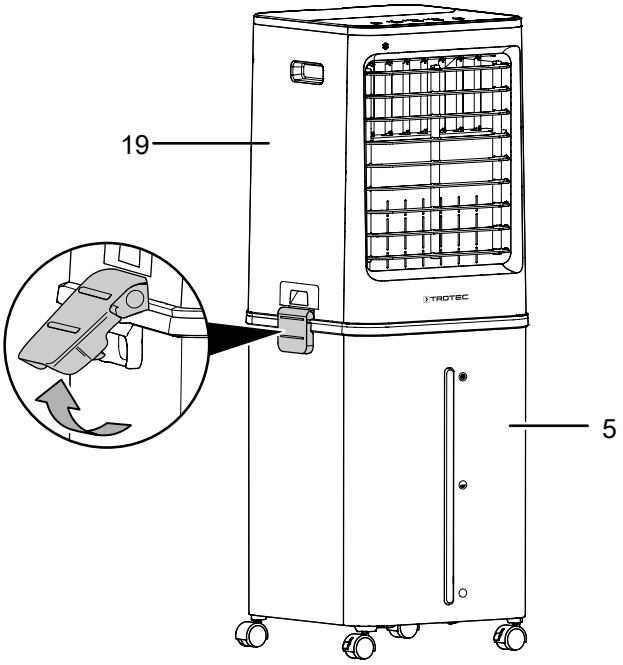
2. Säubern Sie den Filter mit einem weichen, fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch. Sollte der Filter stark verschmutzt sein, säubern Sie ihn mit warmem Wasser, vermischt mit neutralem Reinigungsmittel.
3. Lassen Sie den Filter komplett trocknen. Setzen Sie keinen nassen Filter in das Gerät ein!

4. Setzen Sie den Luftfilter (8) wieder in das Gerät ein.



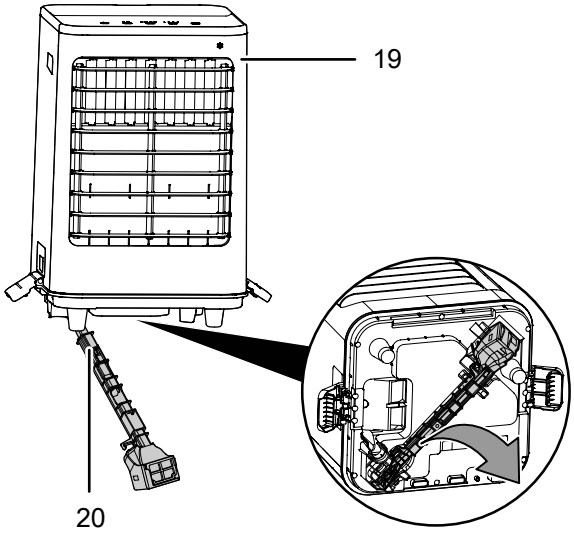
Wasserfilter reinigen

1. Lösen Sie die Halterungen am Wasserbehälter (5).

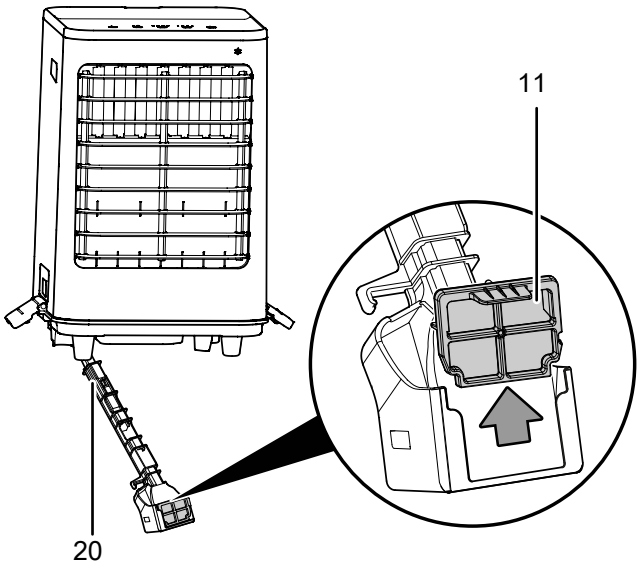


2. Entnehmen Sie das Oberteil (19) vom Gerät.

3. Lösen Sie die Pumpenhalterung (20) wie dargestellt vom Oberteil (19) des Gerätes.

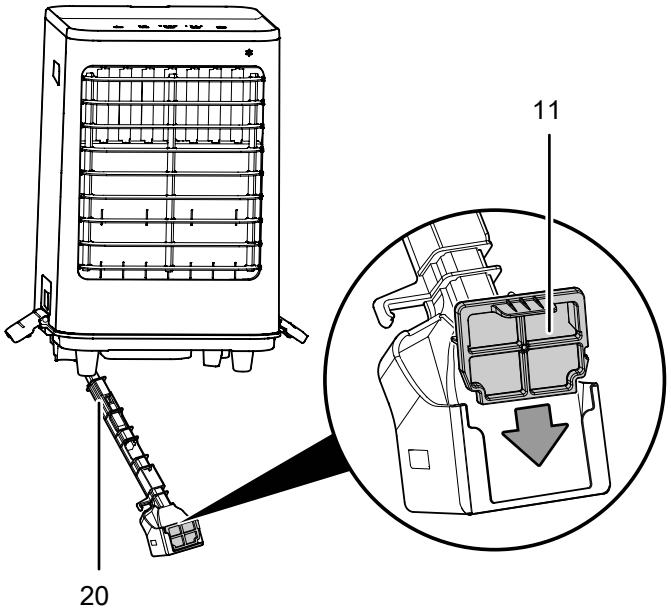


4. Entnehmen Sie den Wasserfilter (11) aus der Pumpenhalterung (20).

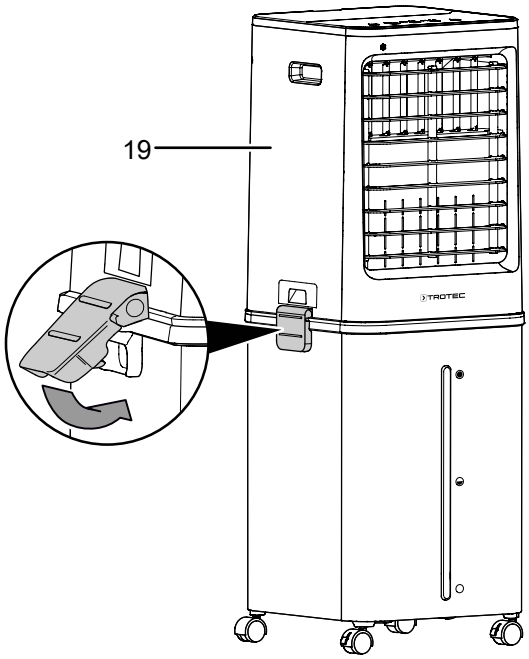


5. Säubern Sie den Wasserfilter (11) mit einem weichen, fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch. Sollte der Filter stark verschmutzt sein, säubern Sie ihn mit warmem Wasser, vermischt mit neutralem Reinigungsmittel.

6. Setzen Sie den Wasserfilter (11) wieder in die Pumpenhalterung (20).



7. Füllen Sie frisches Trinkwasser in den Wasserbehälter, wenn Sie das Gerät weiterbetreiben wollen (siehe Wasser nachfüllen).
8. Setzen Sie das Oberteil des Gerätes (19) wieder auf den Wasserbehälter (5).
9. Schließen Sie die Halterungen am Oberteil (19) des Gerätes auf beiden Seiten.



Verdunstungsfilter austauschen

Hinweis

Das Gerät darf in der Betriebsart Luftkühlung nicht ohne Verdunstungsfilter betrieben werden, da sonst die *Kühlung* nicht funktioniert.

Hinweis

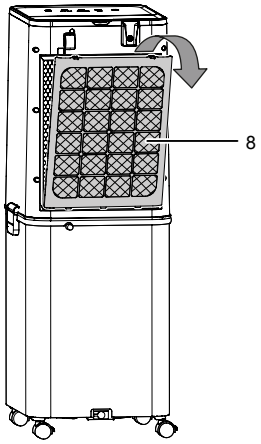
Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Luftfilter! Ohne Luftfilter wird das Geräteinnere stark verschmutzt, dadurch kann die Leistung gemindert und das Gerät beschädigt werden.

Der Verdunstungsfilter sollte bei starker Verschmutzung ausgetauscht werden.

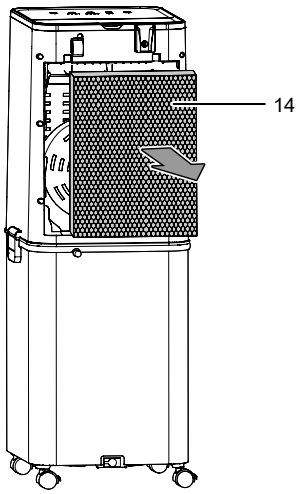
Der Zeitraum zwischen dem Austausch des Verdunstungsfilters beträgt im Standard-Betrieb ca. 1 Jahr.

Lassen Sie den Verdunstungsfilter vor der Entnahme aus dem Gerät trocknen.

1. Entnehmen Sie den Luftfilter (8) aus dem Gerät.

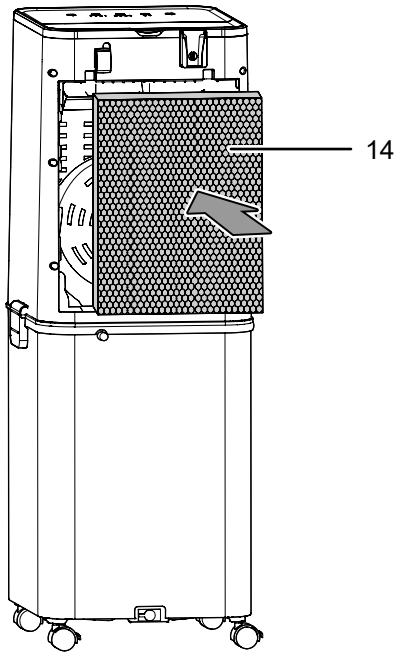


2. Entnehmen Sie den Verdunstungsfilter (14) aus dem Gerät.

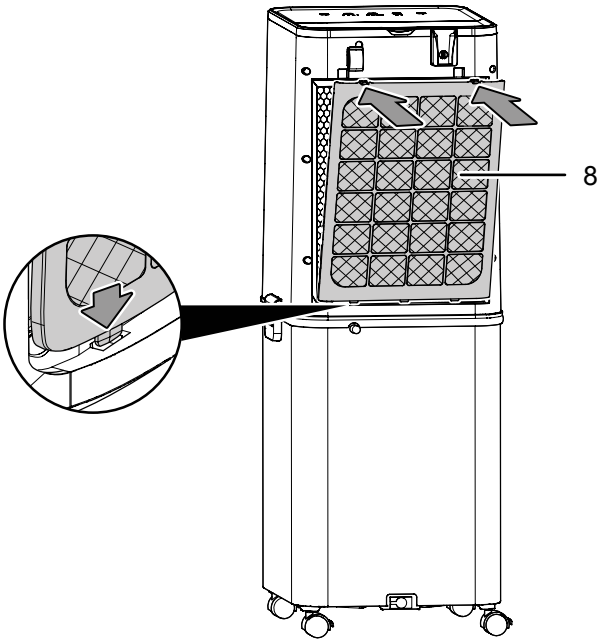


3. Entsorgen Sie den gebrauchten Verdunstungsfilter entsprechend der nationalen Gesetzgebung.

4. Setzen Sie den Verdunstungsfilter (14) in das Gerät ein.



5. Setzen Sie den Luftfilter (8) wieder der in das Gerät.



Tätigkeiten nach der Wartung

Wenn Sie das Gerät weiter verwenden möchten:

- Schließen Sie das Gerät wieder an, indem Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen:

- Lagern Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Transport und Lagerung.

Technischer Anhang

Technische Daten

Parameter	Wert			
Modell	**PAE 60**	**PAE 61**	**PAE 80**	**PAE 81**
Farbe	schwarz	weiß	schwarz	weiß
Verdunstungsleistung	2600 ml/h	2600 ml/h	2800 ml/h	2800 ml/h
Luftmenge	900 m^3/h	900 m^3/h	1000 m^3/h	1000 m^3/h
Netzanschluss	220-240 V / 50/60 Hz	220-240 V / 50/60 Hz	220-240 V / 50/60 Hz	220-240 V / 50/60 Hz
Nennstromaufnahme	0,4 A	0,4 A	0,5 A	0,5 A
Leistungsaufnahme	100 W	100 W	125 W	125 W
Schalldruckpegel (1 m Abstand)	56 dB(A)	56 dB(A)	59 dB(A)	59 dB(A)
Füllmenge Wasserbehälter	40 l	40 l	60 l	60 l
Gewicht	14 kg	14 kg	18 kg	18 kg
Abmessungen (Länge x Breite x Höhe)	395 x 405 x 980 mm	395 x 405 x 980 mm	395 x 405 x 1115 mm	395 x 405 x 1150 mm
Mindestabstand zu Wänden und Gegenständen:				
oben (A):	100 cm	100 cm	100 cm	100 cm
hinten (B):	100 cm	100 cm	100 cm	100 cm
seitlich (C):	100 cm	100 cm	100 cm	100 cm
vorne (D):	100 cm	100 cm	100 cm	100 cm

Entsorgung



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf einem Elektro- oder Elektronik-Altgerät besagt, dass dieses am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Zur kostenfreien Rückgabe stehen in Ihrer Nähe Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Für viele EU-Länder können Sie sich auch auf der Webseite https://hub.trotec.com/?id=45090 über weitere Rückgabemöglichkeiten informieren. Ansonsten wenden Sie sich bitte an einen offiziellen, für Ihr Land zugelassenen Altgeräteverwerter.

Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung bzw. andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der Europäischen Union – gemäß Richtlinie 2006/66/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 06. September 2006 über Batterien und Akkumulatoren – einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie Batterien und Akkus entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg
+49 2452 962-400
+49 2452 962-200

info@trotec.com
www.trotec.com